

июль 1781 г. и содержащей описание нравов и образа жизни современных туземных жителей европейских колоний в Америке.¹⁷ В том же году И. П. Хмельницким был предпринят перевод книги Ф. Рейналя «Философская и политическая история о заведениях и коммерции европейцев в обеих Индиях» (1776). Однако публикация этого чрезвычайно радикального в политическом отношении сочинения была осуществлена лишь в 1805—1811 гг. в значительно сокращенном и смягченном виде.¹⁸

1782 г. принес второе издание «Инков» Мармонтеля в переводе М. В. Сушковой, осуществленное Н. И. Новиковым.¹⁹ В том же 1782 г. выходит в свет одиннадцатый том книги аббата Ж. Ла Порта «Всемирный путешественник, или Познание Старого и Нового Света» в переводе Я. И. Булгакова, содержащий раздел о завоевании Перу и описание современных перуанских нравов. Новиков публикует в 1783—1784 гг. в «Прибавлениях к Московским Ведомостям» «Всеобщее описание американских нравов»,²⁰ а также предпринимает издание книги Ж. Б. Боссю «Новые путешествия в западную Индию...» (М., 1783), содержащей сведения о нравах, законах и правлении индейцев, проживающих в районе реки Миссисипи.

Как уже было отмечено выше, в 1784 г. начинается выпуск перевода «Истории Америки» В. Робертсона, а также выходят в свет части одиннадцатая и двенадцатая «Истории о странствованиях вообще по всем краям земного круга, сочинения г. Прево...» в переводе М. И. Веревкина, в которых помещены развернутый рассказ о завоевании Перу и подробная характеристика нравов современных перуанцев. Не менее подробно о завоевании Перу повествуется также в книге И. Г. Кампе «Открытие Америки, приятное и полезное чтение для детей и молодых людей» (М., 1787—1788). Следуя в изложении фактов и в характеристике исторических лиц за Робертсоном, автор ее рисовал инку Атагуальпу трусливым и коварным узурпатором, развязавшим гражданскую войну с целью незаконного захвата престола, облегчив тем самым завоевание Перу для Франсиско Писарро. Прославленный конкистадор в «Открытии Америки» далек от идеализированного образа бескорыстного искателя славы, великодушного первооткрывателя новых земель, каким он представлен у Мармонтеля.

¹⁷ См.: Академические известия. 1781. Ч. 7. С. 255—272, 363—383, 528—543; Ч. 8. С. 646, 784—800, 934—942.

¹⁸ См.: Шур Л. А. Испанская и португальская Америка в русской печати XVIII—первой половины XIX вв. // Латинская Америка в прошлом и настоящем. М., 1960. С. 349—350, 355—356.

¹⁹ Позже экземпляр его был выслан Державину в Тамбов в числе других книг от Новикова (V, 646, 647).

²⁰ См.: Прибавления к Московским Ведомостям. 1783. № 68, 71—73; 1784. № 65—69.